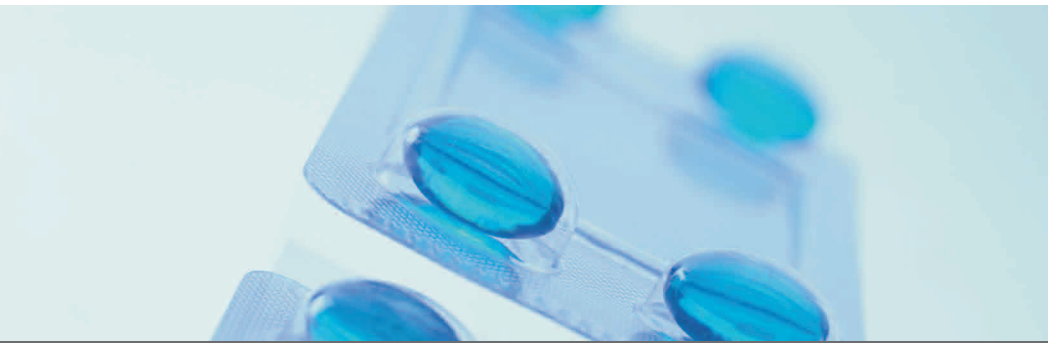


# Case Study

 TANNER



## Redaktionssystem auf Basis von SAP®

Basierend auf SAP® hat die Uhlmann Pac-Systeme GmbH & Co. KG ein hocheffektives Redaktionssystem für die Dokumentation ihrer Verpackungsmaschinen eingeführt. Diese Lösung wurde von TANNER basierend auf den SAP® -Modulen PLM und DVS realisiert.

Zu den Anforderungen von Uhlmann zählte eine größtmögliche Nutzung der Primärdaten aus SAP® und eine starke Integration der Redaktionsumgebung in das Primärsystem SAP®, um Technische Informationen modular zu erfassen, zu verwalten und zu publizieren.

Weitere Anforderungen waren eine deutliche Reduzierung der Durchlaufzeiten und Kosten des Redaktionsprozesses, Just-in-time-Lieferung der gesamten Dokumentation mit dem Produkt sowie ein effektives Übersetzungsmanagement.

 Uhlmann

### Kunde

Uhlmann Pac-Systeme GmbH & Co. KG

### Branche & Produkte

Uhlmann entwickelt, baut, vermarktet und optimiert weltweit komplette Verpackungslinien für die Pharmaindustrie. Als Dienstleister trägt das Unternehmen auch Verantwortung für die Performance des Verpackungsprozesses vor Ort.

### Aufgabenstellung

Einführung eines Redaktionssystems für die Dokumentation der Verpackungsmaschinen basierend auf SAP®

### Herausforderung

- Größtmögliche Nutzung der Primärdaten aus SAP®
- Reduzierung von Durchlaufzeiten und Kosten

### Lösung

- XML-Erfassungs-DTD für die Erfassung bzw. Klassifizierung der Informationen
- Hohe Qualität und Durchgängigkeit durch TANNER-Funktionsdesign

## Erfassung und Verwaltung

TANNER hat für Uhlmann eine Redaktionssystem-Lösung basierend auf den SAP® -Modulen PLM (Product Lifecycle Management) und DVS (Dokumentenverwaltungssystem) geschaffen. Für die Erfassung wurde eine XML-Erfassungs-DTD erstellt, mit der die Informationen klassifiziert werden (z. B. Montage, Wartung, Betrieb, Sicherheit oder die jeweilige Zielgruppe). Um eine hohe Qualität und Durchgängigkeit der erfassten Informationen zu gewährleisten, wurde bei der DTD-Erstellung das TANNER-Funktionsdesign angewandt. Die mit Adobe FrameMaker über eine spezielle Applikation erfassten Informationen werden im XML-Format gespeichert und in die Redaktionsdatenbank SAP® -DVS eingecheckt.

## Übersetzung

Die dadurch in SAP® -DVS gebildeten Dokumenten-Info-Sätze (DIS) können modular zum Übersetzen ausgecheckt werden. Die Übersetzung erfolgt bei Uhlmann mit Transit als Translation Memory. Der fremdsprachige DIS enthält einen Verweis auf sein deutsches Pendant und wird nach Prüfung durch den Redakteur wieder ins SAP® -DVS eingecheckt.

## Publikation

Hat der Redakteur alle relevanten Informationen erfasst und freigegeben, werden sämtliche Daten, auch verknüpfte Grafiken, an den TANNER-Generator übergeben. Auf Basis der ins XML-Format konvertierten Auftragsstückliste erzeugt der TANNER-Generator die benötigten Informationsprodukte, wie Betriebsanleitung, Software- oder Trainingsunterlagen, auf Knopfdruck. Sonderformen, wie Anlagendokumentation, OEM-Publikationen, Probe- oder Draftausdrucke werden ebenfalls generiert. Die Publikation der generierten Informationsprodukte erfolgt mit Adobe FrameMaker für die Medien Papier bzw. PDF, für das Medium Online durch den TANNER-HTML-Konverter.

## Archivierung

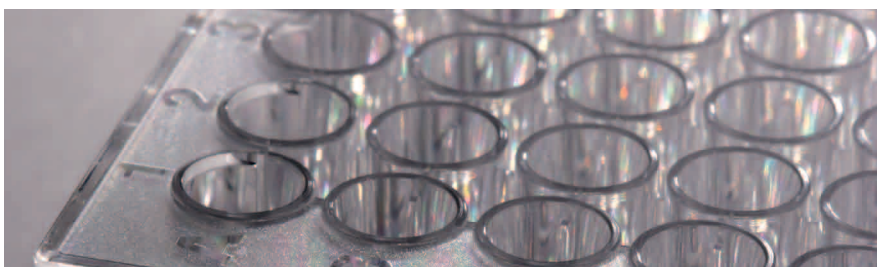
Die PDF- und HTML-Dokumente werden unter dem SAP® -Auftrag wieder im SAP® -DVS gespeichert. Eine revisionssichere Archivierung der Dokumentation ist bei Uhlmann durch das an SAP® angebundene Archivsystem IXOS sichergestellt.

## Implementierung

Die Implementierung der SAP®-Funktionalität übernahm Uhlmann. Der Aufwand hierfür betrug ca. 45 Manntage. Sämtliche sonstigen Leistungen wurden von der TANNER AG erbracht.

## Die Vorteile der SAP®-Lösung

- Stücklistengetriebene Generierung der Informationsprodukte
- Keine Probleme mit Schnittstellen zwischen EDM/PDM-, PLM-System und Redaktionssystem
- Standortübergreifend mit der vorhandenen IT-Infrastruktur zu realisieren
- Echtes Single-Source-Publishing mit Hilfe des TANNER-Generators und der angepassten Publikationswerkzeuge
- Einfache Nutzung des an SAP® angebundenes Archivsystems, z. B. IXOS
- Die Verwaltung von Grafiken und Bildern inklusive Vorschau erfolgt im SAP®-DVS



TANNER AG  
Kemptener Straße 99  
D-88131 Lindau (B)

Telefon +49 8382 272-119  
Fax +49 8382 272-900

info@tanner.de  
www.tanner.de